

MAPAS NARRATIVOS EN LA CONSTRUCCIÓN DE TEXTOS ACADÉMICOS. PRÁCTICAS DE CULTURA ESCRITA EN ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN PRIMARIA

VÍCTOR AMBROSIO ESPINOZA CHÁVEZ
Escuela Normal de Zumpango

RESUMEN: Este trabajo expone las estrategias utilizadas por los estudiantes de quinto al octavo semestre de la licenciatura en educación primaria para estructurar los mapas narrativos que explican el origen de su producción escrita. La cultura de la escritura se analiza a través de los textos, debates con los autores, registro de observación y entrevistas realizadas en las sesiones de trabajo docente, así como las ponencias de foros escolares y durante el proceso de elaboración del documento recepcional, se encontró que los ejercicios narrativos presentan una serie de rutas, esquemas o diagramas que permiten al estudiante organizar y presentar sus ideas, sin embargo, estas herramientas cognitivas no están presentes en discusiones o debates durante la trayectoria escolar por tanto, no son recuperadas reflexivamente en

la construcción de otros textos académicos de mayor complejidad, así mismo se observó la forma en que la habilidad de expresión escrita se fortalece cuando los alumnos descubren los mapas narrativos que aplican durante el análisis de su práctica docente, las rutas o secuencias de escritura se reconstruyeron a partir de ejercicios meta cognitivos, éstos develaron las implicaciones emocionales, los recursos intelectuales aplicados durante el proceso de escritura y se conocieron; la estructura que subyace en las narrativas, el contenido de los textos y los mecanismos que emplean los normalistas al expresar por escrito sus experiencias docentes.

PALABRAS CLAVE: mapas narrativos, experiencias docentes, expresión escrita, cognición.

Introducción

La formación de docentes en las escuelas Normales del Estado de México ha tenido distintas líneas de investigación, una de ellas es el campo de la escritura, en concreto la cultura de la escritura estudiantil en la escuela Normal de Zumpango.

Esta línea de generación del conocimiento surge de la observación, registro y análisis del contexto de formación docente y de las prácticas de escritura académica de dos grupos de estudiantes que transitaron del quinto al octavo semestre de la licenciatura en educa-

ción primaria, como resultado de ese acercamiento, surgieron múltiples conflictos cognitivos y emocionales provocados por la demanda de cumplir con la forma y el contenido de la escritura académica, indicios como el rechazo a la expresión escrita, dificultad de emplear recursos teóricos para fortalecer las ideas, escribir un diario sin que se utilice para recuperar material empírico, analizarlo, reflexionar y transformar su propia experiencia docente, permitió elaborar una red de indicadores que evidenciaron la complejidad que representa la escritura para los estudiantes.

En este sentido, expresar por escrito las experiencias de aprendizaje en informes o ponencias demandadas por la comunidad de docentes para evaluar el proceso de formación en los seminarios de análisis del trabajo docente y las sesiones de elaboración del documento recepcional, se convierte en un reto para los normalistas, así producir un texto que cumpla con los parámetros establecidos por el canon académico, generalmente desencadena reacciones emocionales más que cognitivas.

Cuando se habla de escribir, las manifestaciones que predominan en el aula son las de resistencia, los estudiantes buscan la forma de sustituirla o tratan de negociar con los docentes para destinar mayor tiempo a la entrega del ensayo, informe o ponencia.

Reconocen que el ejercicio de escritura se hace con poco tiempo y apresuradamente, se caracteriza por ser espontánea y escasamente planificada, enfrentan la necesidad de leer y escribir por obligación y menos por el deseo de conocer o expresarse con la comunidad que los rodea.

Al llegar a educación superior, la respuesta de los normalistas es cumplir con las condiciones y formatos solicitados por los formadores, la expresión de su propio ser se reduce o somete a la opinión de los revisores quienes centran su atención en el cumplimiento de las características de una escritura académica, cuidando la estructura pero descuidando la originalidad de sus ideas (Guerrero, 2004), entre ellas, la discusión que plantea, sus encuentros y desencuentros con la experiencia del ser docente.

Al profundizar en la discusión del contenido de los textos, se encontró que los ejercicios narrativos presentan metafóricamente una serie de rutas, esquemas o diagramas, es decir; un sistema de organización y presentación de ideas, sin embargo, estas secuencias no han sido consideradas como herramientas cognitivas, pocas veces son parte de las discusiones colectivas, en consecuencia se dificulta su análisis para ampliar los procesos

de reflexión sobre la práctica docente o para la construcción de otros textos académicos, para el alumno la escritura sigue siendo compleja.

Escribir es una de las habilidades intelectuales que forman parte del perfil de egreso de los normalistas, éstos no logran constituirlos como parte de su cultura para el estudio y el aprendizaje, la escritura académica acota los pensamientos y sentimientos del autor a un esquema que facilita la revisión y evaluación pero no recupera las estrategias que se aplican para elaborar sus producciones textuales.

Para encontrar las razones de dicho fenómeno se plantean las siguientes preguntas:

¿Cómo se desarrolla la habilidad de expresión escrita cuando los alumnos descubren los mapas narrativos que aplican durante su práctica de escritura?

¿Es posible explorar las geografías del pensamiento de los alumnos a partir de la elaboración de un ensayo basado en mapas narrativos?

El objeto de estudio fue la producción escrita de los estudiantes normalistas, se analizó su producción textual para detectar los recursos narrativos que empleaban en la construcción de los distintos documentos, entre el recepcional.

Se realizaron múltiples relecturas de la escritura inicial con la finalidad de ampliar la sensibilidad de los sujetos y tratar de articular el terreno de la objetividad expresada en abundantes descripciones de los acontecimientos áulicos con el de la subjetividad representada en fragmentos de escritura donde los autores mostraban los afectos y emociones vividos durante la práctica docente.

La escritura académica se consideró coyuntural para conocer las rutas, veredas o caminos que siguen los estudiantes para construir el conocimiento pedagógico que nutre la formación docente.

El propósito fue conocer la forma y los mecanismos que detonan la escritura académica de los estudiantes al documentar narrativamente su práctica docente y elaborar el documento recepcional, para tal efecto se realizó el análisis de estructuras textuales y la elaboración de mapas narrativos.

El tratamiento teórico-metodológico

Las discusiones que Yuren (1994) planteaba en torno a la necesidad de que en la formación de los estudiantes se toquen aspectos objetivos y subjetivos, con la finalidad de ex-

perimentar “procesos de descentración e interestructuración que contribuyen a su desarrollo intelectual y moral” (p.13), detonaron la búsqueda y conocimiento de los mecanismos que siguen los normalistas para elaborar una narrativa donde exponen sus reflexiones en torno a las vivencias adquiridas en las prácticas docentes.

Al desentrañar la estructura narrativa en discusiones grupales y a través de entrevistas personalizadas, se logró metafóricamente armar los *mapas narrativos* que clarifican el pensamiento y los sentimientos de los normalistas en torno a su formación docente.

Se trabajó con las producciones textuales de los docentes en formación, simultáneamente se revisaron los aportes teóricos y las investigaciones educativas que abordan la escritura como objeto de estudio, en esencia aquellas narrativa vinculadas al ámbito educativo.

En el campo teórico se recuperó la teoría narratológica de Paul Ricoeur (1995) para explicar los procesos de *configuración narrativa* de las producciones académicas, para develar la *trama*, entendida ésta como la forma en que el autor relata sus experiencias y las entrecruza con los acontecimientos ocurridos durante la enseñanza y el aprendizaje en la escuela primaria.

En el educativo, Suárez (2007, p. 71) toma a la documentación narrativa como una opción para indagar, reconstruir e interpretar los sentidos y significaciones que los docentes producen y ponen en juego cuando escriben, en este sentido el producto de la escritura está elaborado a partir de las vivencias y reflexiones que el sujeto hace, eso lo conduce a un conocimiento de su labor docente.

Por otra parte los estudios sobre la alfabetización académica en las universidades (Carlino, 2006) arrojan una fuerte implicación de los docentes en la promoción o disminución de las habilidades para la expresión escrita, así mismo Hernández (2009) analiza los problemas que enfrentan los alumnos que ingresan al posgrado, al tratar de escribir un informe de investigación.

Autores como Gudmundsdottir, Jackson & Pendlebury (1998) señalan a la narrativa como una de las vertientes que transmiten la fuerza afectiva, la intensidad de la vida, las reflexiones y ejercicios cognitivos del ser humano, además de provocar una conciencia del ser en el mundo, o como expresa (Ricoeur, 1996), contribuye a la autocomprensión del sí mismo, por su parte Alcántara (1997) señala a la escritura como el logos, es la cultura en sí misma y reconfigura la experiencia del ser humano.

En síntesis la expresión escrita se ha convertido en un espacio fundamental para el estudio de la mentalidad de los sujetos en una época y lugar específico, como lo demuestra Kalman (2003) al estudiar el acceso que tienen las mujeres a través de los procesos de alfabetización a la cultura escrita y la forma en que resuelven su vida cotidiana empleando la expresión escrita, asimismo Padierna (2008) emplea la narrativa como un elemento fundamental para abordar diversos problemas en la constitución de los sujetos, muestran la solidez y el impacto social que ha desencadenado el territorio de la escritura.

La investigación empleó métodos cualitativos como la observación y registro de las discusiones, el análisis del discurso para las producciones textuales de los alumnos, transcripciones de clase y entrevistas; un campo sustancial fue la fenomenología, ésta aportó la idea de trabajar de forma operativa la narrativa de los alumnos como exposición de su mundo; problemas y representaciones de la práctica docente, los sujetos involucrados en procesos de formación docente expusieron textualmente experiencias de su mundo vital.

Las narrativas aluden a situaciones cotidianas del aula escolar, pero también son autobiográficas, el análisis de este punto nodal, se complementó con la observación participante, registro y análisis de las sesiones de trabajo en el seminario para la elaboración del documento recepcional, se integraron al estudio 6 entrevistas individuales para conocer los procesos aplicados a lo largo de la creación narrativa.

La investigación se realizó con alumnos de la escuela Normal de Zumpango, de quinto a octavo semestre de la licenciatura en educación primaria, durante los ciclos escolares 2008 – 2009 y 2009 – 2010.

El paradigma geográfico y la metáfora del mapa narrativo en los textos académicos

En un texto de Abneida (1998) se hace un análisis de los aportes de Kant, Peirce y Borges en torno a lo que llama las geografías del pensamiento, esta propuesta teórica retoma las nociones geográficas y las aplica al pensamiento, de esta forma se *recorre a través de un viaje* y se conocen los recovecos de la forma de pensar del ser humano, esta metáfora resultó muy sustancial cuando se propuso a los alumnos revisar los caminos por los que transitan al escribir, con la finalidad de conocer las *rut*as, *veredas*, *atajos* que toman para llegar a la producción textual.

Lakoff & Johnson (2007) la metáfora es un área de experiencias básicas que permite comprender otras experiencias más complejas, en este sentido se tomó la noción de mapa narrativo para que se facilitara el ejercicio metacognitivo de reconstruir una secuencia narrativa, la estrategia se realizó con cada uno de los textos elaborados; informe de prácticas docentes, ponencias, documentales y ensayos finales.

La documentación narrativa vista como espacio autobiográfico.

“Hoy voy a conocer a la docente titular con la que voy a trabajar este periodo de adjuntía y tengo miedo que pueda ser una persona superficial pero ojala y me equivoque”. En ocasiones “los temores son la fuente de la fortaleza de una persona” se lucha contra ellos para poder recorrer los nuevos caminos que se encuentran ante nuestros ojos” (MGHV 26/06/2009)

Releer y volver a pensar la estrategia que emplean para elaborar un escrito, los llevó a detectar la forma en que se vinculan sus afectos y emociones con la descripción de los procesos de enseñanza y aprendizaje aplicados en el aula de la escuela primaria.

La búsqueda y descubrimiento de los elementos que intervienen en la narrativa, hizo que los alumnos se acercaran también al contenido, trabajaran con él y reconocieran las equivocaciones, aciertos, errores de apreciación o nuevas concepciones acerca de la escritura, así como de la formación y práctica docente.

Primero **pienso el tema** ¿no? y ya después **me hago unas preguntas** así como que, ¿qué específicamente, qué es lo que yo quiero saber o decir? luego ya, este... así ya después los **jerarquizo y ya me empiezo a escribir** (NV/oct/09).

A veces, así **como voy**, a veces yo por ejemplo sí hago a veces lo que dice Nelly, tener un tema por ejemplo ¿no?, pero luego por ejemplo **a mí me cuesta trabajo** que digo -estoy aquí-, **lo hago en borrador**, luego al **momento de estarlo pasarlo**, -digo no pues **voy cambiando toda la idea**- y entonces luego por eso, digo no mejor de una vez me centro a lo que quiero y me pongo frente a la computadora y empiezo a escribir (GHV/oct/09).

La revisión retrospectiva de la escritura colocó al estudiante-escritor en una posición crítica con respecto a su producción intelectual, se les develó la propia palabra y en ella se descubrieron siendo autores, el Sí mismo en una escritura más autobiográfica que ajena o como lo dijeron en términos coloquiales “meramente académica”.

La escritura académica derivada de las condiciones docentes, ha estado asociada a la descripción de los lugares y relaciones interpersonales durante los momentos de enseñanza y aprendizaje, las expresiones emocionales de los estudiantes – autores, han sido

tratadas para ser apartadas o diluidas en los textos, sin embargo subyacen fragmentos que al ser leídos analíticamente, detonan otra serie de reflexiones sobre el propio sujeto, generando un vínculo afectivo con sus propias palabras.

La formación de docentes ha instalado una metodología de enseñanza que deriva en una escasa presencia de los alumnos, su palabra oral o escrita no se escucha o lee (Connelly & Clandinin, 1995).

Este fenómeno de discriminación académica, disminuye cuando la escritura desvela al propio sujeto narrador, él apuntala su conocimiento, descubre sus cualidades y defectos en la práctica docente, lo expone ante sí y los otros sin poner en riesgo su identidad como persona, el reencuentro con la expresión de sus emociones y elaboraciones intelectuales, lo ubica en un lugar desde el cual se mira y construye alternativas para mejorar su formación.

El hilo de Ariadna en la escritura del diario de trabajo docente

Encontrar el hilo que condujera a los estudiantes por el laberinto de sus narrativas fue un pasaje complejo, primero se estudiaron las formas en que habían desarrollado su escritura académica durante la trayectoria normalista, el grupo de investigación del séptimo semestre coincidió que durante el primer grado de la licenciatura en educación primaria trabajaron textos descriptivos sin análisis, para segundo siguieron con descripciones agregando que emplearon con mayor profundidad la memoria y el anecdotario, en tercero la descripción de los acontecimientos áulicos les permitió identificar situaciones problemáticas, sin embargo reconocen que les faltó el proceso de interpretación y los escritos se entregan para cumplir con los requisitos académicos, finalmente en el séptimo semestre la situación cambió porque requirieron de manejar notas de campo, analizarlas, plantearse preguntas, dar respuestas teórica y empíricamente para argumentar las ideas expuestas en el ensayo.

El mapa narrativo del mundo de la vida docente

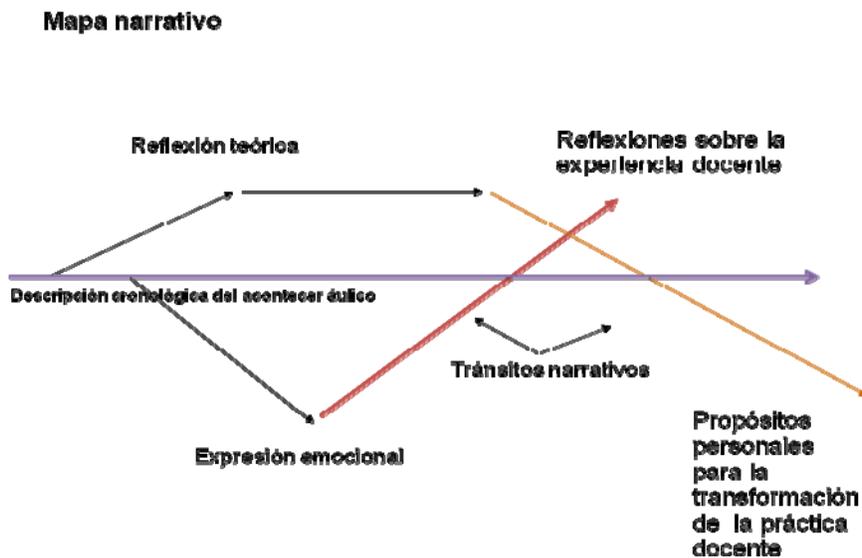
La escritura académica en la formación de docentes, está vinculada a las experiencias vividas en las prácticas educativas, los estudiantes asocian con facilidad su propia historia, los relatos de la cotidianidad áulica se transforman en insumos para la construcción del conocimiento pedagógico, pero también lo constituyen como sujeto docente, así me-

diante el viaje que realizan los autores para re-conocer sus producciones, también se encontraron a sí mismo de forma racional sin abandonar su propia subjetividad.

El ejercicio metacognitivo, arrojó distintos mapas narrativos, todos se graficaron para identificar visualmente los pasajes, rutas y estrategias aplicadas.

Uno de los mapas narrativos más representativos fue el que abordó la problemática a estudiar en un grupo de segundo grado de primaria, la autora expuso un panorama de la comunidad, la escuela y las características de los niños, su narrativa llevó un orden cronológico, en ella se entremezclaron momentos autobiográficos referidos principalmente a su vida infantil en contextos escolares, para tejer su trama alude a ciertos principios pedagógicos que explican las acciones de la docente titular y las de ella, su texto se complejiza cuando discute diversos conceptos teóricos, sin embargo al final afirma que la escritura no le gusta porque no refleja lo que ella quiere expresar.

El mapa que se estructuró con ayuda del grupo fue el siguiente:



El mapa de la trama muestra la ruta cronológica, las líneas de reflexión teórica se presentan al principio del texto distantes y de forma paralela a sus ideas, el cruce con la historia ocurre cuando discuten los conceptos, lo que le permite a la autora argumentar su postura.

La narrativa abunda sobre las expresiones autobiográficas, aluden a los sentimientos, temores, miedos, angustias que llevan a la alumna a una caída abismal a reflexiones y a

cuestionarse sobre su identidad profesional, a debatirse entre el gusto y placer de ser docente o el temor de no estar “ubicada” correctamente en la carrera, así resulta una historia íntima que se entrecruza con la historia oficial de la práctica docente que va narrando.

Conclusiones

La escritura académica representa para los normalistas un gran problema cognitivo porque señalan que el ejercicio de la expresión escrita demanda habilidades como la de auto observación, registro de los acontecimientos, su reflexión en la acción, la descripción densa y el debate o confrontación entre las experiencias de vida y la teoría psicopedagógica. Éstas pocas veces son trabajadas durante la trayectoria académica del normalista.

Es hasta el cuarto grado cuando la escritura académica toma sentido porque expone las experiencias de vida de los docentes en formación, desaparece la figura del docente y toma forma su propio ser, la clave está en el retorno a su palabra a través de los mapas narrativos, las estructuras del texto son en gran medida las de su propio mundo de la vida, ese descubrimiento detona una conciencia del ser que escribe.

Construir los mapas narrativos apoya a los estudiantes – escritores a descubrirse y ser conscientes de las acciones emprendidas y de los compromisos que adquieren con su propia formación.

Referencias

- Alcántara Mejía, J. R. (1997) Reconfigurando la realidad en el espacio de la escritura. Universidad Iberoamericana, México.
- Bartolomé, M. A. (2003) Las palabras de los otros: La antropología escrita por indígenas en Oaxaca. En Revista Cuadernos del Sur, Año 9/ Núm. 18 Oaxaca, México.
- Carlino, P. (2006). Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Edit. F.C.E, Buenos Aires, Argentina.
- Castañeda Salgado, M. A. (2007) Narrativas e identidades en la formación permanente de docentes. COMIE, México.
- Castello, M. (2006) La escritura epistémica: enseñar a gestionar y regular el proceso de composición escrita. En Memoria del Congreso Internacional de educación, investigación y formación docente. Universidad de Antioquia, Facultad de educación, Medellín, Colombia.

Hernández Zamora, G. (2009). La enseñanza de la lengua. En Educación, suplemento de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, Núm. 1, México.

Lakoff, G. y Johnson, M. (2007). Metáforas de la vida cotidiana. Edic. Cátedra, España.

Ricoeur, P. (1995) Tiempo y Narración II. Configuración del tiempo en el relato de ficción. Siglo XXI, México.

Sverdlick, I. (2007) La investigación educativa. Una herramienta de conocimiento y acción. Noveduc, Buenos Aires, Argentina.